



當某人突然 死亡時

紐西蘭的驗屍服務指南

Traditional Chinese translation



MINISTRY OF
JUSTICE
Tāhu o te Ture

內容

簡介	3
可獲得的支持	4
我們的用語	5
驗屍系統	6
事件時間表	8
剛開始的幾天	10
接下來發生什麼？	14
聽證會	16
最後階段：驗屍官的調查結果	18
從驗屍檔案中取得文件	19
額外資訊	20

簡介

Tēnā koe 您好，

您之所以收到這本小冊子，是因為您認識的某個人突然死亡，他們的死因已被提交給驗屍官。我們向您、您的家人以及親朋致以最深切的慰問。

驗屍官現在正在調查他們死亡的原因和情況，並將考慮是否可以提出任何意見或建議，以減少未來在類似情況下發生死亡的機會。

我們理解您可能不一定知道這個過程中會發生什麼事，包括所需的時間。它可能需要數月甚至數年才能完成。這本小冊子將幫助您了解迄今為止發生的事情以及您可預計未來會發生的事情。

我們也希望您會發現這本小冊子有助於回答您可能對驗屍程序提出的任何其他問題。如果有任何不清楚的地方，或者您還有其他問題，請聯繫驗屍個案經理。他們的姓名和詳細聯繫方式可在隨本手冊一同發送給您的信中找到。您可以考慮在下面做標注。

個案經理是：

聯繫方式：

對我們來說，讓家人和親朋代表保持知情很重要。請隨時通知驗屍個案經理需要添加到聯繫人列表中的新的 / 額外的家庭或家族成員。這很重要，因為它確保我們在重要更新時可以通知家人和家族成員。

由於此過程可能需要一些時間，因此您讓我們了解您自己的聯繫方式也很重要，尤其是在您更改地址、電話號碼或電子郵件時。

Ngā mihi,

驗屍服務處

coronialservices.justice.govt.nz

可獲得的支持

當您認識的人突然去世時，這可能是一個情緒化且充滿挑戰的時期——當情況復雜或死因不明時更是如此。您和您的家人以及家族可能會在彼此和您的社區中找到支持。但是，如果您覺得需要更多支持，以下組織可以通過多種方式為您提供幫助：

ACC

如果家庭或家族成員死於意外事故，可提供經濟支持。

免費電話：0800 101 996。

網站：acc.co.nz/im-injured/financial-support/financial-support-after-death

After a Suicide

心理健康基金會為受自殺影響的家庭和家族提供線上支持服務。

網站：afterasuicide.nz

出生、死亡和婚姻登記局 (BDM)

取得死亡證明。免費電話：0800 225 252。電子郵件：bdm.nz@dia.govt.nz

網站：govt.nz/organisations/births-deaths-and-marriages

社區法律中心

為有需要的人提供免費的法律建議。網站：communitylaw.org.nz

Sands

為胎兒死產或新生兒死亡的父母提供支持。

網站：sands.org.nz

SIDS and Kids NZ

為孩子意外死亡的家庭提供24小時全天候支持。免費電話：0800 164 455。

網站：sidsandkids.org.nz

Te Hokinga ā Wairua – 生命故去后的服務

提供所有政府發布的有關處理身後事的資訊。

網站：endoflife.services.govt.nz

Manaaki Tāngata – 受害者支持協會

為犯罪和創傷受害者提供24小時全天候實際和情感支持。

免費電話：0800 842 846。網站：victimsupport.org.nz

Whetūrangitia

為家中有孩子去世的家庭與家族提供支持。

網站：wheturangitia.services.govt.nz/infant-or-child-death

Te Hiranga Tangata – 工收局

協助支付葬禮費用的補助金（有收入條件測試）。

免費電話：0800 559 009。

網站：workandincome.govt.nz/eligibility/urgent-costs/bereavement

我們的用語

Chambers

驗屍官辦公室。

分庭聽證 (Chambers hearing)

完成調查的兩種方式之一。這在驗屍官辦公室裡進行，不能當面參加。也稱為“文件聽證會 (hearing on the papers) ”。

驗屍官

司法官員的一種，類似法官，調查死亡事件的原因與情況，並考慮可否做出任何建議以減少未來類似情況中出現死亡的機會。

調查結果

驗屍官關於死亡原因和情況的書面決定。這是在驗屍過程結束時提供的。

聆訊 (Inquest)

完成調查的兩種方式之一。這是公開的法庭聽證會，驗屍官從證人那裡聽取與死亡有關的事實。通常任何人都可以參加。

調查 (Inquiry)

驗屍官對於死亡的原因與情況所做的正式調查。

NIIO

國家初步調查辦公室。有時被稱為值班驗屍官辦公室。該辦公室隸屬於 TeTāhū o te Ture - 司法部的驗屍服務處。

病理學家

經過特別訓練的醫生，其工作是檢視屍體以判定導致死亡的醫學原因。

屍檢

屍體解剖檢驗。病理學家對死者的身體進行醫學檢查。

驗屍系統

什麼是驗屍官？

驗屍官就像法官。他們是獨立的司法官員，調查紐西蘭內突然且非預期的死亡並做相關決定。

要獲委任為驗屍官，某人必須持有出庭律師及事務律師的執業證書至少五年。驗屍官由總督根據總檢察長和司法部長的建議任命。

驗屍官做什麼的？

他們調查突然或無法解釋死亡的原因與情況。

驗屍官的職責是找出任何突然或無法解釋的死亡的原因和情況。

當死亡原因看起來很明顯時，驗屍官的參與似乎很奇怪。然而，驗屍官在紐西蘭社會中發揮著重要作用。驗屍官有責任盡可能地確定導致一個人死亡的事實。

在他們的調查結束時，驗屍官會公布其對死者死因的調查結果。調查結果是驗屍官有關死亡原因與情況所做的書面決定。

驗屍官在調查一個人的死亡時可能會發現一些事情，這可能有助於將來挽救其他人的生命。在適當情況下，驗屍官可以選擇發表評論及/或建議，以協助防止在類似情況下發生死亡。

驗屍官曾提出了改變道路布局、在火車平交道口安裝障礙、告知組織政策、幫助改善工作場所安全以及與其他一系列問題相關的建議，以減少可預防的死亡，使紐西蘭成為一個對每個人來說都更安全的地方。驗屍官不

會試圖責備或懲罰人們。他們不會就民事或刑事責任做出決定。

紐西蘭的所有死亡案例都會向驗屍官報告嗎？

不，只有部分會。在大多數情況下，人們死於自然原因，例如健康併發症、年老或已知的醫療狀況。這些死亡不需要向驗屍官通報。這是因為：

- 醫務人員和警方已經清楚死因；以及
- 沒有任何有關死亡的情況引起警方、驗屍官或任何其他機構的擔憂而需進一步調查。

有時，一個人死於看似自然的原因，可他們的全科醫生會覺得無法簽署死亡證明，因為他們對判斷可能的生死因沒有信心。全科醫生可能會與驗屍官討論此事。如果全科醫生不知道可能的死因，無法在死亡證明上簽字，則醫生必須將該起死亡案例轉介給驗屍官。

一些其他類型的案件必須由驗屍官調查。如果您想了解這些案例，請參閱第14頁。

什麼是驗屍服務處 (Coronial Services Unit) ?

死因裁判法庭由多達20名永久驗屍官組成，包括首席驗屍官和副首席驗屍官，以及不時委任的額外短期臨時驗屍官。死因裁判法庭受『2006年死因裁判法』管轄。您可以在網上搜尋 'Coroners Act 2006' 閱讀更多有關此法案的資訊。

Te Tāhū o te Ture – 司法部為驗屍官提供行政支持，以便他們能夠有效地履行職責。該部負責此工作的機構稱為驗屍服務處 (Coronial Services Unit)，其中包括 NIIO 協調員、個案經理、行政人員和其他人員。

每個驗屍官都有一名個案經理。司法部的工作人員 (而不是驗屍官) 與家人和親朋互動。您的主要聯繫人將是與指定調查您的家人或家庭成員死亡的驗屍官一起工作的個案經理。

驗屍官和驗屍官服務人員分佈在整個紐西蘭的地區辦事處。

在驗屍過程中我需要做什麼？

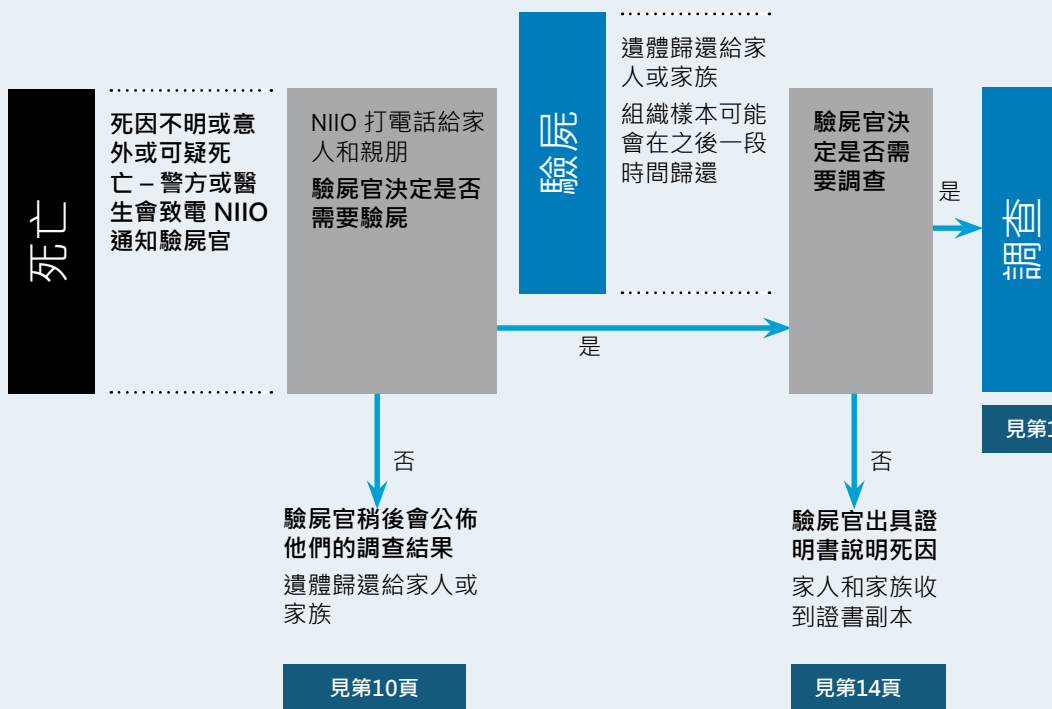
請確保您隨時告知我們您的聯繫方式的任何更改，並回覆來自 NIIO 或個案經理的所有通信。如果驗屍官決定進行聆訊 (法庭聽證會)，個案經理會告訴您如何參與。

文化和精神方面的考慮

對驗屍官來說，重要的是他們了解您在此期間的文化和精神需求。請致電 NIIO，讓他們知道如何滿足您的文化和精神需求。

在驗屍過程的任何階段，您都可以有一位支持者、kaumātua (毛利長者)、教會牧師或精神顧問與您同在。

事件時間表



由驗屍官決定他們是否有足夠的信息

否

進一步的調查

驗屍官的調查可能會因其他程序而暫停·例如警方的調查
可能需要一段時間才能恢復驗屍官的審理

見第16頁

是

由驗屍官決定是否需要聆訊
家人和親朋可以要求進行聆訊

是

聆訊

否

驗屍官舉行“文件聽證會”並發現問題
家人和親朋收到調查結果副本

見第16頁

⋮

驗屍官問題發現
家人和親朋收到調查結果副本

見第19頁

剛開始的幾天

反思所發生的事情可能對您有所幫助，以確保您了解到目前為止的過程。如果您想了解驗屍官調查的下一階段，請參閱第14頁。

1. 死亡被提交給驗屍官

您所愛的人意外死亡，警方或醫療專業人員將死亡案例轉交給驗屍官。警方將代表驗屍官對死亡事件進行調查，如果他們認為死亡可能是由犯罪引起的，他們也可以開始自己的調查。如果死亡導致刑事起訴，驗屍官將等到刑事訴訟完成後再決定是否需要進行死因調查。

我親人的死亡為什麼被提交給驗屍官？

當死亡是突然的、無法解釋的、暴力的、醫學上出乎意料的或發生在官方監護或照顧下時，必須將其提交給驗屍官。

如果死者死亡時是在監獄、受警方拘留或受 Oranga Tamariki - 兒童部監督或照顧，或是接受精神健康或智力殘疾或成癮立法下達的強制治療令，則死亡屬於在“官方監護或照料”下發生。

法律還要求所有自己造成的死亡都要提交驗屍官，而且必須進行調查。

誰會讓我得知發生了什麼？

驗屍服務處和警方的代表將在您的親人去世後的最初幾天內與您聯繫。在為您和您的家人尋找答案的過程中，他們需要與您交談。有時，如果需要，驗屍官會直接與您聯繫。

國家初步調查辦公室 (NIIO) 是驗屍服務處的一部分，代表驗屍官工作。NIIO 將與您聯繫，討論一些重要的後續步驟。讓 NIIO 和驗屍官有正確的聯繫人或近親非常重要，以便在整個過程中進行溝通。如果您不是代表直系親屬的合適人選，請告訴 NIIO 這個人應該是誰。

您可以致電 NIIO 0800 266 800 或發送電子郵件至 NIIO@justice.govt.nz。請注意，如果您的親人死於疑似兇殺案，那麼您的聯絡點將是警方，而不是 NIIO。

請放心，與您聯繫的人在這個過程中將以最大的尊重對待您與您的家人與親朋。

警方如何參與驗屍過程？

警方代表驗屍官調查您親人死亡的原因與情況。他們可能會要求您或其他家人和家族成員就您親人以及其死因發表正式聲明。

警方將向驗屍官提供他們掌握的所有相關信息。

在某些情況下，警方也會進行刑事調查。如果這導致起訴，驗屍官將等待其結論，然後再決定是否需要進行死因調查。

警方有工作人員稱為驗屍警官，負責處理驗屍事務並與驗屍服務處的工作人員聯絡。您可以在隨本手冊發送給您的信函中找到您的警方聯繫人的詳細信息。

2. 驗屍官可下令進行驗屍

驗屍官可能會指示病理學家完成屍體解剖檢查（屍檢）並提供一份報告，其中包含他們對死因的意見。

為什麼驗屍官會指示進行屍檢？

為了了解您的親人如何死亡，驗屍官可能會指示進行屍檢。

在**完全的屍體解剖檢查中**，病理學家（受過專門訓練的醫生）將嘗試通過徹底檢查人的身體內部和外部來找出死亡的醫學原因。

有時驗屍官可能會指示病理學家進行更有限的檢查，稱為**局部的屍檢**。在這樣的檢查中，通常對人進行外部檢查，或僅在身體的某些部位進行檢查。可能會採集血液等樣本進行測試，並且可能會拍攝醫學圖像（例如X射線）。

如果我不想要屍檢該怎麼辦？

直系親屬有權反對屍檢，除非：

- 死亡可能是犯罪（例如兇殺）造成的，或
- 驗屍官指示立即進行屍檢，因為這樣做有充分的理由，例如延遲可能會影響病理學家確定死因的能力。

如果您反對屍檢，請告知 NIIO，並且您能否解釋您反對的原因。

驗屍官在決定是否要求屍檢時會考慮反對意見。在很多情況下，驗屍官也將需要得知警方與病理學家的看法。

是否進行屍檢的最終決定將由驗屍官在考慮了所有所知資訊（包括任何反對意見）後做出。

他們可能決定：

- 支持（同意）直系親屬的反對，意味著不會有屍檢
- 指示進行局部屍檢
- 指示進行完全屍檢
- 指示進行立即屍檢以確保您親人的遺體能儘快歸還其家人與家族。

如果您不滿意驗屍官的決定，您可以向高等法院提出反對意見。這必須在收到驗屍官決定進行屍檢的48小時內提出。

我們建議您就如何向高等法院提出反對尋求自己的法律建議。如果您決定向高等法院提出反對，請通知 NIIO。

屍檢在哪裡進行？

屍檢通常是由有資格的病理學家在離死亡發生最近的醫院的太平間內進行。如果您的親人是新生兒或是死於可疑原因、或可能涉及犯罪，可能需要有額外專業訓練的病理學家。

如果您所在地區沒有醫院太平間或是沒有合適的合格病理學家，您的親人在被移到最近的太平間或設施進行屍檢之前，可能會從存放在殯儀館或當地醫院中。

病理學家會儘快進行屍檢。這通常是您的親人死亡後的下一個工作日。驗屍官、病理學家與警方將會盡其所能確保將您的親人儘快交還給您。

我什麼時候可以知道屍檢的結果？

臨時驗屍報告

在屍檢一結束後，病理學家將提供一份臨時（初步、未確認）結果，列名未經證實的死亡原因。NIIO 也會讓您知道這個結果。

臨時驗屍報告根據對死者的檢查（但在所有樣本測試完成之前），陳述了病理學家認為可能的死亡醫學原因是什麼。

有時，病理學家並不清楚死因，報告會將死因列為“未確定”或“有待進一步檢測”。這意味著驗屍官可能需要尋求其他信息才能確定死因。

最終的驗屍報告可能需要花幾個月的時間

病理學家在獲得所有樣本檢測結果（毒理學結果）後，向驗屍官提供最終驗屍報告。最終報告可能需要幾個月才能完成。

如果您需要一份最終驗屍報告，請聯繫個案經理。

這是一份非常詳細的醫療文件，並不太容易看懂。閱讀親人的屍檢報告可能令人悲痛。我們建議您將最終的驗屍報告交給您的全科醫生來討論其含義。

不幸的是，即使經過屍檢，也並非總是能夠在每種情況下都確定死因。

有時驗屍官會得出最終的結論，即死因“未確定”——這意味著在審查了所有專家證據和事實之後，沒有明確的解釋該人是如何以及為什麼死亡的。例如，當屍體在驗屍前嚴重惡化，或者有人失蹤且沒有屍體可供檢查時，就會發生這種情況。

病理學家可能會保留在屍檢期間採集的身體組織樣本

如果進行屍檢，病理學家可能會保留一些身體組織樣本以便進一步調查死亡情況。

樣本可以幫助病理學家和驗屍官盡可能準確地找出死亡的醫學原因，以及您的親人的死亡方式和原因。

樣本可以是非常小的一片器官、或是血液及/或其他體液。大多數樣本不會比成人的大拇指指甲更大。

屍檢後組織樣本會怎麼對待？

由醫學專家對樣本進行測試，以確定是否有任何科學跡象表明該人死亡的原因。

我可以要求將身體組織樣本退還給我嗎？

可以，我們會詢問直系親屬和家族是否希望將採集的任何樣本歸還給您。我們將向您發送一份表格供您填寫並送回。該表格稱為‘Request for Return of Samples’（樣本歸還要求表），在驗屍服務處網站上可以找到。有時，一旦檢測完成後就沒有樣本了。

如果我不想要身體組織樣本歸還給我，我要怎麼辦？

如果您不告訴個案經理您希望樣本歸還給您，驗屍官會假設您不想要它們，所以它們可能會被處理掉。如果其他家人或家族成員要求歸還，他們也可能會收到樣本。

樣本是如何以及何時歸還？

在驗屍官結束調查之前，樣本不能歸還。這可能需要幾個月，或者在某些情況下需要幾年時間。

如果警方或其他機構在調查您親人的死亡，在所有調查結束之前，樣本很可能不會被歸還。

當樣本準備好被歸還時，來自 Communio (與 TeTāhū o te Ture 簽約的喪親護理服務機構) 的人員將與您聯繫以安排此項工作。

您將收到一個小盒子，裡面是樣本，三重密封在試管或蠟片中，外加存儲說明。

有關 Communio 的更多信息，請訪問 communio.co.nz/tissue-return

3. 接收親人遺體並安排葬禮

在您的親人遺體可以自太平間送出或送回當地設施時，您將需要安排葬禮承辦人代表您迎回，或者您可以安排自己迎回親人。

如果您想自己去接親人，請與 NIIO 討論運送死者的法律要求。

如果您希望由葬禮承辦人領回親人遺體並處理其他事務，我們建議您儘早聯繫他們。他們了解驗屍程序，並會聯繫我們告知他們代表您行事。當驗

屍官授權送還屍體時，這會避免領回遺體時不必要的延誤。

您的葬禮承辦人會收到來自驗屍官的送還表格以及火化證書，以便進行埋葬/火化。

我能取回親人的財物嗎？

驗屍官不會扣留您親人的任何個人物品。您親人隨身攜帶的任何物品都將盡可能歸還給近親，但警方可能會在您親人死亡的現場收集一些物品，例如日記、筆記、手機和筆記本電腦，這些物品可能會被扣留，直到驗屍官確信死因調查不再需要這些物品。

請注意，當您親人的財物歸還給您時，它們會處於與被發現時相同的狀態。

如果您對此有任何疑問，請聯繫個案經理。

我如何登記親人的死亡並取得死亡證明？

您的葬禮承辦人將幫助您登記死亡，並從出生、死亡和婚姻登記局獲得臨時死亡證明。

和您的親人在一起

如果您的設施允許而且驗屍官同意，您可以在太平間或當地設施探望或靠近您的親人。然而，探望人數或時間可能會有一些限制，例如當其他家庭也在探望其親人時。

NIIO 團隊將盡其所能幫助您在適合您的時候探望親人，或是安排讓您靠近。

最好您能安排家人以及家族成員一同前往。

如果您想要在驗屍官看管親人遺體期間探望及/或靠近他們，請致電 NIIO : 0800 266 800。

如果您選擇不使用葬禮承辦人，您需要通過聯繫出生、死亡和婚姻登記局自行登記死亡。

我什麼時候可以獲得最終死亡證明？

最終死亡證明只有在驗屍官完成最終調查結果後才由出生、死亡和婚姻登記局簽發。屆時，您將收到個案經理關於如何獲得最終死亡證明的資訊。

大多數機構，例如銀行、保險公司、ACC 和工收局，在處理您向他們提出的任何申請之前都需要一份最終死亡證明。但是，個案經理可以向您發出一份調查結果臨時證明，這可能有助於您處理官方事務。只需通過電子郵件或電話聯繫個案經理，即可索取臨時調查結果證明的副本。

4. 驗屍官現在將調查您親人死亡的原因與情況。

驗屍官現在將開始調查您的親人是如何以及因何死亡的。這個案子已獲指派一名個案經理，他們將在整個驗屍過程中幫助您。

這本小冊子的下一部分將解釋驗屍過程的這一階段。

接下來會發生什麼？

驗屍官將決定他們是否需要對您親人的死亡展開調查。

從這裡開始驗屍過程需要多長時間？

當驗屍官簽發他們的調查結果證明時，驗屍程序結束。

有些調查結果比其他調查結果更早公佈，例如，如果是自然死亡，驗屍官認為不需要調查。

其他調查結果可能會在很久以後發布，尤其是在展開調查的情況下，該過程可能需要數年時間。

本手冊的以下部分將進一步解釋調查和調查結果。

什麼是inquiry (調查)？

驗屍官進行調查以查明一個人死亡的原因、地點、時間和方式。調查還有助於驗屍官發表評論或建議，以防止將來發生類似的死亡事件。

是否會對我親人的死亡進行調查？

驗屍官不需要對所有死亡事件進行調查。

紐西蘭法律要求驗屍官在某些情況下必須進行調查。這將在第15頁進一步解釋。

在其他情況下，驗屍官往往會在他們的初步調查沒有提供足夠的信息讓他們對死亡的原因和情況做出調查結果時展開調查。

驗屍官需要多長時間來決定是否應該進行調查？

調查通常在死亡發生後不久開始，但有時會根據情況需要更長時間才能做出決定。

驗屍官可能會等待進一步的信息，然後再決定是否應該進行調查，例如來自警方的信息或最終的驗屍報告。

驗屍官可能會等到另一項調查或起訴完成後，再決定是否需要進一步調查。

重要的是要記住，最終的驗屍報告可能需要花幾個月的時間。

如果沒有進行調查，我會被告知嗎？

會的。在這種情況下，您會收到驗屍官的通知，告知您他們已決定不進行調查。該通知將說明您親人的死因。

這是參與驗屍過程的家庭和家人常見的結果，超過一半的家庭和家人收到不展開調查的通知。

如果您被告知不會有任何調查，則驗屍程序就完成了。

您或許想要翻到第19頁，閱讀如何獲取死去親人驗屍檔案中的資訊。

調查什麼時候開始？

更複雜的案件往往會啟動調查，僅初步調查不足以使驗屍官就死亡原因和情況做出決定。

紐西蘭法律要求驗屍官必須在某些情況下進行調查。這必須在以下情況下發生：

- 死亡似乎是自身造成的（可能是自殺）
- 死亡發生在被官方羈押或照料期間。這表示：
 - 被警方拘留
 - 在監獄
 - 在 Oranga Tamariki 照顧或監護下
 - 依精神健康或智力殘疾立法下的強制治療令 (CTO) 約束
 - 因酗酒或吸毒治療而被拘留為住院病人
- 收集到的初始信息並不能正確解釋某人死亡的地點、時間和原因。

其他導致驗屍調查的死亡情況包括：

- 非自然或暴力死亡
- 在醫療過程中發生的或由醫療程序導致的死亡，並且在醫學上是出乎意料的
- 婦女在分娩時死亡。

調查期間會發生什麼？

在調查過程中，驗屍官將從各種來源收集證據和陳述，以幫助確定您的親人如何死亡的事實。將其想像為驗屍官收集大量拼圖並將它們組合在一起以完成圖片可能會有所幫助。

驗屍官需要通過以下方式做出是否完成調查的關鍵決定：

- 在發布書面調查結果之前舉行聆訊（公開聽證會）；或者
- 根據他們收到的信息發布書面調查結果（文件聽證會或“分庭聽證會”）。

調查需要多長時間？

調查所需時間可能會有所不同，其中部分原因是驗屍官的案件量，一項完整的調查可能需要花費數年。您親人的調查時間將取決於他們死亡方式的複雜程度、驗屍官需要收集的證據、驗屍官的工作量以及驗屍官是否正在等待起訴或任何其他調查的完成。

驗屍官收集的證據可能包括來自警方、WorkSafe (工作安全局)、雇主、同事、朋友、家人和家庭、專家、目擊者和醫療專業人員等的資訊。

有時，驗屍官需要暫停調查直到與死亡有關的起訴或其他調查完成，例如，如果您的親人在機動車事故中喪生，則需要警方調查；如果他們是在飛機事故中喪生，則由民航局調查。

等待收到證據和其他調查完成意味著一些調查將需要更長的時間。

聽證會

聽證會在這個過程即將結束時進行，這可能是在死亡發生後數年。這是在驗屍官考慮他們在調查期間收集的所有證據並判定與死亡原因和情況有關的事實的時候發生。

聽證會結束後，驗屍官將寫下他們對您親人死亡的調查結果。

聽證會類型

聽證會可以通過以下兩種方式之一進行：

- 在驗屍官的房間（他們的辦公室）。這被稱為“文件聽證會”或“分庭聽證會”；或者
- 在公開法庭上。這被稱為“聆訊”。

值得注意的是，聽證會不會決定民事或刑事責任。驗屍官的職責是確定死亡的原因和情況，並在適當的情況下提出意見和建議，以防止在類似情況下發生死亡。

文件聽證會/分庭聽證會

這是驗屍官完成調查獲得結果的最常見方式。

驗屍官在閱讀和考慮所有證據後，將在他們的辦公室內做出調查結果（一份書面文件，列出驗屍官對死亡原因和情況的決定）。

我可以參加有關文件的聽證會嗎？

不能，此種聽證會不公開舉行，這意味著家人和家族成員、證人或其他相關方不會出席。

文件聽證會需時多久？

一旦收集到所有必要的證據，驗屍官可能需要數週或數月才能公佈他們的書面調查結果。

如果驗屍官提議在他們的調查結果中提出建議或負面評論（對人/公司/組織的批評評論），法律要求他們向受影響的人或實體發出通知，以便他們做出回應。該過程可能意味著調查結果的完成會延遲幾個月。

法庭聽證會——聆訊

如果驗屍官決定他們需要親自聽取證人的意見，他們將在公開法庭舉行聽證會。這稱為聆訊。

TE HOKINGA Ā WAIRUA – 生命結束後的服務

我們理解您可能不確定在親人去世後您需要做什麼。Te Hokinga ā Wairua – 生命結束後的服務是在此期間為您和您的家人及家族提供的指南。Te Hokinga ā Wairua 可以幫助您安排葬禮、登記死亡和處理您所愛之人的遺產。

endoflife.services.govt.nz/welcome

為什麼驗屍官會決定進行聆訊而不是文件聽證會？

聆訊不像文件聽證會那麼普遍。他們通常在有複雜問題、證據有爭議或案件涉及高度公共利益時舉行。

如果驗屍官決定就您親人的死亡進行聆訊，個案經理會告知您所有相關細節。

我可以要求進行聆訊嗎？

家屬和家族以及其他相關方也可以要求進行聆訊，驗屍官會考慮這一意向。

利害關係方也可以要求提供證據或詢問其他證人，在這種情況下必須進行聆訊。

如果您認為有理由進行聆訊，或者您想親自作證或詢問任何證人，請寫信給個案經理。

我可以去參加聆訊嗎？

聆訊是公開聽證會，家人和家庭成員、證人和其他相關方可以參加。

聆訊也向公眾和認可的媒體組織成員開放（有關媒體的更多信息，請參見第19頁）。

在聆訊中會發生什麼事？

聆訊通常在法庭進行。如果驗屍官批准，它也可以在其他地方舉行，例如會堂或毛利會所。

驗屍官將與家人、親朋和其他相關方協商，決定他們需要確定的問題、需要考慮的證據以及他們需要在法庭上聽取的證人。家人和家族成員或他們的律師（如果有的話）可以向證人提問。驗屍官也可以提問。

驗屍官也可能有律師幫助他們進行聆訊。這位律師被稱為“協助驗屍官的律師”。

聆訊時我需要請律師嗎？

聆訊時您不需要聘請律師，但您可能想要這麼做。如果您確實想讓律師代表您，您必須支付這筆費用。您在聆訊中可以有支持者，例如家人或密友。

如果您想聘請律師代表您，但負擔不起，您可能沒有資格獲得法律援助。

驗屍個案經理做些什麼？

驗屍官受 Te Tāhū o te Ture – 司法部之下驗屍服務處的工作人員支持。一名專門的驗屍個案經理將在整個驗屍調查過程中成為您的聯繫人。

如果您對此有任何疑問，請聯繫個案經理。請注意，個案經理將盡最大努力盡快與您聯繫，但如果驗屍官正在等待證據以推進調查，或等待其他機構（例如警察局、工作安全局或健康和殘疾專員）首先完成調查，有關調查的更新則可能需要一些時間。

我們希望這本小冊子能回答盡可能多的問題，但如果您對您親人的案件有任何其他想討論的問題，請聯繫個案經理。

您可以在網上找到有關法律援助的信息，請訪問 justice.govt.nz/courts/going-to-court/legal-aid 或撥打免費電話 0800 253 425。

您當地的社區法律中心也可以提供建議。

在聆訊之後，出具調查結果需要多長時間？

聆訊很複雜。在聆訊之後，驗屍官可能需要幾個月的時間才能公佈他們的調查結果。

如果驗屍官需要諮詢可能會受到其提出的建議或負面評論（批評）影響的各方，也會出現延誤。

最後階段：驗屍官的調查結果

什麼是調查結果？

調查結果是驗屍官有關您親人死亡的原因與情況所做決定的正式書面紀錄。它是基於他們在調查和聽證會期間聽到或收集到的所有證據。

在他們的調查結果中，驗屍官還可能會提出意見和建議，旨在減少未來發生類似死亡的可能性。

書面調查結果是驗屍過程的最後一步。

我如何取得調查結果？

驗屍官通過簽發調查結果證明（官方記錄）和調查結果的書面理由來完成調查。個案經理將把這些寄給您。

最終調查結果發布後，死亡證明也可以更新為您親人的最終確認死因。

為什麼警方和驗屍官都要調查？

驗屍官的調查不同於警方的刑事調查。警方調查旨在查明是否有人對死亡負有刑事責任，如果是，則起訴他們。

死因調查不追責；它尋找事實來確定一個人如何以及為什麼死亡，以及將來如何防止類似的死亡。

其他人可以得到驗屍官調查結果的副本嗎？

通常他們可以。根據紐西蘭法律，公眾或媒體成員可以要求取得驗屍調查結果。

但是，需要注意的是，驗屍官仍然可以禁止某些信息被公開。

什麼是禁止發表令？

驗屍官通常會做出阻止公布某些信息的裁決，例如人名、照片或與死亡有關的特定事實。每個人，包括記者在內，在法律上都有義務遵守這些規定——這被稱為“禁止發表令”。

當死亡是自殺或疑似自殺時，可以發布的內容也有某些法律限制。您可以在驗屍服務處網站上了解這些限制，coronialservices.justice.govt.nz/coronial-services/

我現在可以獲得最終死亡證明了嗎？

最終死亡證明僅在驗屍官完成最終調查結果後才由出生、死亡和婚姻登記局簽發。當調查結果發布後，您將收到案件經理關於如何獲得最終死亡證明的資訊。

一旦您收到驗屍官的最終調查結果，這一驗屍程序就完成了。這本小冊子的下一部分解釋如何從您親人的驗屍檔案中取得資訊。

從驗屍檔案中取得文件

您可能有興趣查看驗屍官保存在您親人案件檔案中的一些文件，例如最終驗屍報告或其他組織的調查結果。

調查期間

獲取屍體解剖報告

直系親屬和家族可能有權獲得某些報告：

- 臨時驗屍報告；和
- 最終驗屍報告。

請向個案經理索取這些文件的副本。

查閱驗屍官持有的其他文件

在調查過程中，驗屍官決定誰可以查閱案件檔案中的其他信息。他們可能決定當時不公佈文件，因為它們是構成驗屍官正在考慮的證據的一部分。

如果在調查期間沒有向您發放文件，案件經理將解釋如何在文件關閉時索取這些文件。

如果驗屍官在調查的過程當中進行聆訊，他們還將決定向家人、相關方與媒體公佈哪些信息、以及何時歸還它們。

調查完成後

如果您想在您親人的案件檔案關閉後獲取任何文件，請聯繫 coronial.information@justice.govt.nz

媒體和公眾可以獲取我親人的驗屍檔案嗎？

根據紐西蘭法律，公眾或媒體成員可以要求取得驗屍調查結果。

他們還可以索取保存在驗屍檔案中的文件副本。但是，他們無法訪問特別私人或敏感的信息。這意味著他們不會從法庭文件中收到諸如驗屍報告、遺書或敏感照片等文件。

重要的是要記住，驗屍官可以下令阻止某些信息的發布。有關禁止發表令的更多信息，請參見第18頁。

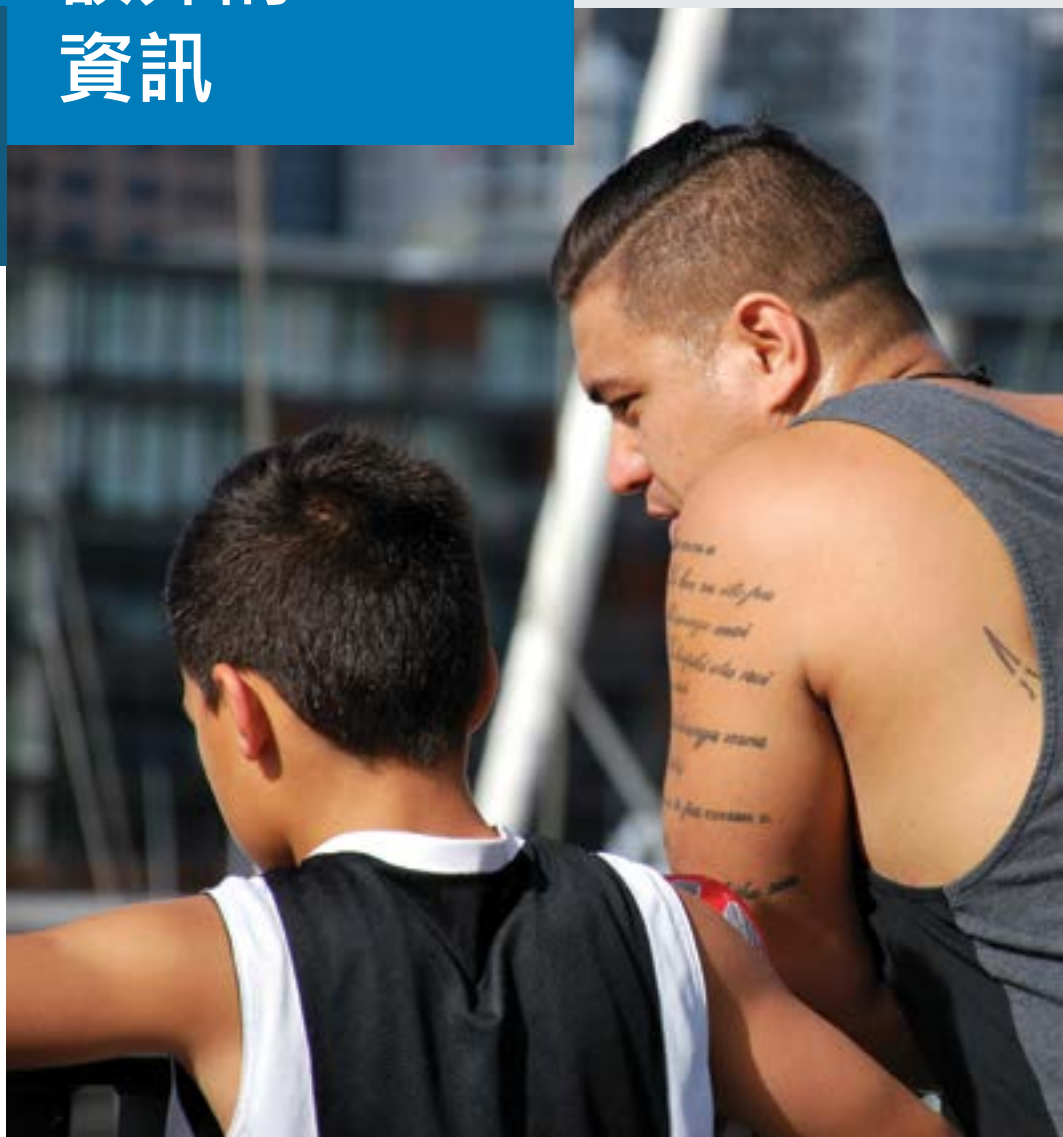
當死亡是自殺或疑似自殺時，可以發布的內容也有某些法律限制。

媒體興趣

記者可能會對您親人死亡的原因和情況感興趣。媒體可能會在某個時候報導有關您親人死亡的消息，並且您可能會看到媒體參加與您親人死亡有關的聆訊（如果有的話）。

如果記者就您親人的亡故事宜與您聯繫，由您自行決定是否與他們交談。您并非必須與他們交談，但如果願意，也可以。

額外的 資訊



心臟遺傳病組

因遺傳性心臟病而猝死

心臟遺傳病組 (CIDG) 調查哪些類型的案例？

CIDG 調查：

- 健康的年輕人突然不明原因死亡，屍檢無重大發現
- 具有不尋常特徵的癱瘓相關死亡
- 優秀游泳者在水中突然不明原因死亡，或有人看到死者倒在水中
- 可能或疑似遺傳性心肌病的屍體解剖調查結果
- 與心臟藥物、補充劑和藥物有關的猝死。

在紐西蘭，每年約有100名1至40歲的人因自然猝死而死亡。在這些案例中，大約有一半在屍檢中未發現（“未確定”）醫學原因（例如心臟病），或者可能有心肌問題的跡象（“心臟病”）。

我家中或家族中的其他人會死於同樣原因嗎？

大多數的疾病不是遺傳性的（由家人或家族親戚傳下）在這些情況下，其他家人和家族成員是安全的，無需擔心他們是否可能患有同樣的疾病。

在大約三分之一的未確定病例中，存在潛在的遺傳問題，因此其他家人和家族成員可能處於危險之中。當發現心肌問題時，多達一半的家人和家族成員可能攜帶相同的基因。一旦醫生發現有人有風險，他們就可以幫助他們。

心肌問題

如果發現心肌問題，病理學家可能會懷疑死亡與所謂的“突然的災難性心律失常”有關。這可能是由一種沒人知道的遺傳疾病引起的。病理學家和驗屍官可能會向由心臟和基因專家組成的國家團隊 CIDG 尋求幫助。

CIDG 調查：

如果 CIDG 進行調查，他們將寄信給家人和家族成員，邀請他們會見心臟和基因專家。如果可能的話，這將在當地完成，這樣家人就不必出遠門。如果幾個家人或家族成員可以同時見面，這將很有幫助。

專家將討論屍體解剖結果、記錄家庭病史，並詢問有關死者病史的所有進一步資訊。將提供近親，如父母、兄弟姐妹和子女做一些簡單的心臟檢查，如ECG（心電圖）和心臟掃描（超聲心動圖）。

屍檢後留下的樣本可能會進行醫學測試（血液、組織和基因）。這些測試的結果由專家團隊（包括病理學家）進行審查，並交給家人和驗屍官。

需要多久時間？

進行屍檢的病理學家可能將病例轉介給 CIDG。CIDG 需要等待屍檢的特殊實驗室檢測結果，然後寫一份報告。

驗屍官通常會在 CIDG 調查之前向家屬和親朋發布驗屍報告，因此家屬和親朋可以做出所有實際性的和財務上的家庭安排。

CIDG 的調查可能需要數月時間。基因檢測大約需要兩到三個月。安排診所和所有心臟檢查有時需要更長的時間，這取決於醫療服務資源以及家人和家族成員所在的位置。

家人和家族成員必須參加嗎？

不是。這是一項臨床服務，旨在協助人們找到他們家人與家族成員的死因，並評估他們是否也有風險。我們強烈建議您參加，但您不是非要參加。

CIDG 協調員很樂意先通過電話聯繫您。家人和家庭成員可能處於不同的悲傷階段，或者可能不想與某些其他家庭和家族成員一起參加。CIDG 將盡最大努力滿足家庭和家人的需求。

調查將取得什麼成果？

如果死亡是由遺傳疾病引起的，CIDG 的調查將查明其他家庭或家族成員是否受到影響。

然後可以通過每日服藥，或在極少數情況下植入特殊的起搏器-除顫器來預防死亡。如果需要這些治療中的任何一種，CIDG 團隊都會通知您。

關於 CIDG

該服務由 Starship 兒童醫院兒童心臟和節律專家 Jon Skinner 教授領導。心臟專家與國家臨床遺傳服務機構密切合作。

臨床團隊的詳細信息和有關這些心臟疾病的進一步建議，可參閱 cidg.org.nz 或通過驗屍服務個案經理瞭解。

聯繫方式：
CIDG 管理員
cidgadmin@adhb.govt.nz

請使用以下頁面記錄您或您的家人和家族在整個過程中可能需要做的任何事情。

筆記

Area for taking notes, consisting of multiple horizontal dotted lines.

A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



MINISTRY OF
JUSTICE
Tabu o te Ture

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government